

西安石油大学泰国留学生汉语综合课成绩测试现状调查研究

韩曼

西安石油大学人文学院

DOI:10.32629/er.v3i9.3149

[摘要] 本文以西安石油大学泰国留学生的汉语综合课为例,从期中、期末综合测试实例出发,评价该课程成绩测试的优劣,探讨西安石油大学汉语综合课的教学与测试。本文认为,在成绩测试中试题编排应遵循先易后难、先语音后词汇的顺序;试卷题型应采用选择性测试与建构性测试相结合;应注重实用性和交际性,在测试中考察常用词汇和语法。

[关键词] 泰国留学生; 汉语综合课; 成绩测试; 题目类型

中图分类号: G62 **文献标识码:** A

1 研究缘起

近几年来,西安石油大学围绕丝绸之路经济带建设,开展了石油工程专业留学生人才培养模式的创新与实践。留学生数量逐年递增,学科建设也愈加完善。

语言教学与语言测试密不可分。测试作为一种评价手段,是教学中的重要环节。语言测试分为学能测试、水平测试、成绩测试等,其中,与教学联系最为密切的则是成绩测试。那么对于西安石油大学汉语综合课成绩测试的试题是如何编制的?泰国留学生这一部分群体综合课成绩测试结果如何?日后在针对泰国留学生教学方面有哪些方面需要改进?这些是本研究试图回答的问题。

2 研究过程

2.1 研究对象

本研究选择了西安石油大学国际教育学院18级本科国贸班、汉语言文学班的14位泰国留学生为测试群体,他们综合课的随堂测试、期中、期末试卷作为研究对象。

2.2 研究方法

文献法、统计分析法、语料考察法。

2.3 研究内容

(1) 试卷收集情况分析

笔者于2019年1月和4月,对西安石油大学泰国留学生展开了汉语综合课期中、期末试卷的收集工作。最后共收集

到2018至2019学年两学期综合课随堂测试、期中、期末试卷42份。具体试卷情况见表1。

表1 西安石油大学泰国留学生汉语综合课测试试卷表

	国贸专业	汉语言文学
西安石油大学		
随堂测试	10份	4份
期中测试	10份	4份
期末测试	10份	4份
总计	42份	12份

(2) 试卷题型分析

汉语测试题从认知加工方式角度分为选择性测试和建构性测试。

表2 西安石油大学泰国留学生汉语综合课测试试题类型

1. 随堂测试

题型	小题数	卷面比重	平均分
一、选词填空	15	15%	14.43
二、填空	15	15%	12.50
三、选择正确的答案	15	30%	25.57
四、完成对话	10	20%	16.60
五、造句	5	10%	7.00
六、阅读短文回答问题	5	10%	8.40

2. 期中测试

题型	小题数	卷面比重	平均分
一、写拼音	20	10%	8.00
二、组词	2	20%	15.20
三、选词填空	6	20%	16.32
四、选择正确的答案	20	20%	15.87
五、完成对话	10	20%	8.34
六、造句	5	10%	6.50

3. 期末测试

题型	小题数	卷面比重	平均分
一、汉字组词	2	20%	15.00
二、选择正确的答案	10	20%	17.34
三、用所给词完成句子	30	30%	16.62
四、用所给词语回答问题	10	20%	14.17
五、根据要求写短文	1	10%	5.30

通过表2中的数据可以看出,在三次测试中选词填空、给出特定选项去选择正确答案的题目较多,建构性测试题目较少,建构性测试可以综合测量学习者汉语学习成果。

汉语初级学习阶段,主要以词汇学习,简单句型为主,这和初级汉语学习者的水平是匹配的。三次试卷的试题序列,基本都是语音、词汇在前面,但随堂测试和期末测试没有语音类题目,侧重于对词汇的考察。大部分试题都是测试学生的词汇掌握程度。试题类型不够丰富,这样会大大降低测试的效度。教师出题时应考虑试题类型的多样性,测试能全面的反应学习者的水平。

笔者将三次汉语综合课试卷题目中存在的问题进行了汇总:

(1) 题干描述不明确

在看拼音写汉字的题目中,有些试卷给出的拼音不规范,容易会使学生混淆,对拼音不熟的学生来说可能完全看不出其所表达的意思,从而影响到该题的效度。在选词填空题目中,选项中会有

字母与生词同时出现的情况,如:A.饭馆;B.习惯;C.抽……,但是在题干中,没有对回答方式进行确切的说明,最终就出现了有的学生填汉字,有的学生填字母,还有部分学生两者都填,这样会增加学生答题、老师阅卷时间。另外在作文题目中,也未在题干中明确写作目标。对于初级阶段汉语学习者需要简单明确的写作目标。因此教师出题时题干描述应清晰准确,简单易懂。

(2) 词汇与语法测试相融合

在汉语测试中,虚词属于语法测试的范围,实词属于词汇测试的范围,由于语法测试题和词汇测试题都是以词语的形式出现的,所以这两种不同性质的测试容易混淆,比如,想测学生的词汇能力,测到的却是学生的汉语语法能力。

(3) 部分题目一题多答

选择性测试类的题目要求答案具有唯一性,但笔者发现有题目存在两个正确答案的现象,如例4所示。

例4: 用“要”、“想”、“会”填空
你()骑自行车吗?

这道题是想让学生对三个能源动词“要”、“想”、“会”进行辨析,而这句话用“要”、“想”、“会”,句子都说得通,并且其他题目填入相同答案也能说通。让学生混淆。试卷给出的正确答案是“会”。笔者翻阅该班试卷发现很多学生在这道题目上失分,大部分失分原因都是填了“要”。首先在出题时应避免出现违背答案唯一性的题目,这会降低试题的信度;其次,试题题目应具体明确,学生可以通过辨析选出正确答案,而不是两个题目都可填入同一答案。最后,教师出题时应该明确题干之间、题干与选项之间的关系,从而避免出现一题多答的情况。

2.4 试卷成绩分析

根据图1,我们可以看出三次测验成绩的平均分由高至低,随堂测试成绩最

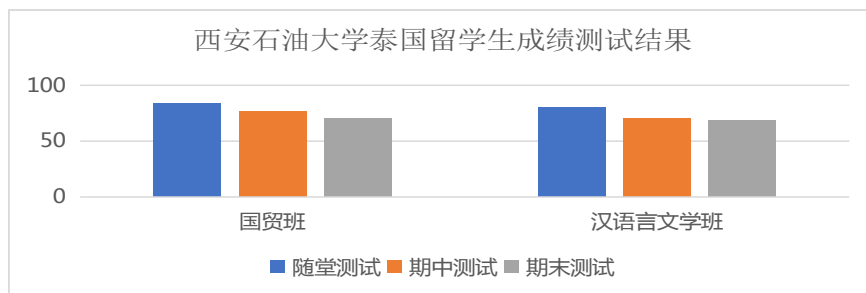


图 1

高分94分,最低分73分;期中测试最高分89分,最低分67分;期末测试最高分79分,最低分55分。国贸班的平均成绩较高于汉语言文学班。随着试题难度系数的提高,对于汉语综合能力的考察,学生明显掌握不牢固,学生的水平也参差不齐。这就要求教师在平常教学中,面向全班教学要抓普遍难点,面向个体要关注其特殊困难。

3 研究结果及建议

3.1 研究结果

(1) 试题编排分析

试卷题目编排有序,基本按照先易后难,但有个别试卷存在编排混乱。三次测试结果表明学生较擅长做选择类、匹配类的题目。学生阅读理解题正确率较低,这与该阶段的阅读篇章增多、小题数增多、整体难度增加有关。完成句子、阅读短文回答问题、根据要求写短文,篇章类的题目学生完成度低,可以看出学生在初级阶段在单复句的运用上和自我表达力方面还欠缺,在实际教学中应加大口语练习。

(2) 试卷题型分析

词汇是三次测试中考察较多的一部分,常见题目是选词填空。期中测试题目考察以单句为主,期末测试复句与语段考察增多。从题目编排上的问题看,词汇与语法测试相融合是试卷最容易出现的问题。试题存在题干描述不规范或题干有误、选择性题目答案不唯一等问题。

3.2 建议与对策

教师在出卷方面,建议在以下方面

多加考虑:第一,测试题型固定化,加深学生理解和记忆。在成绩测试中试题编排应遵循先易后难,语音在前、词汇在后的顺序。第二,试卷题型应采用选择性测试与建构性测试相结合的方式。第三,应考察常用词汇和语法。注重功能和交际的培养。学生在平时学习中,要形成预习,学习,复习三步走的学习闭环。

[参考文献]

[1]杨翼.对外汉语教学的成绩测试[M].北京:北京大学出版社,2010.

[2]刘珣.对外汉语教育学引论[M].北京语言大学出版社,2000.

[3]盛炎.语言教学原理[M].重庆出版社,1990.

[4]吕必松.对外汉语教学概论讲义[M].北京语言学院出版社,1992.

[5]陆晓红.对外汉语成绩测试试题设计研究[D].华东师范大学,2008.

[6]席建辉.对外汉语成绩测试题型分析研究报告[D].中央民族大学,2013.

[7]陈炜.对外汉语教学成绩测试效度研究[D].上海外国语大学,2010.

[8]阮翠霞.越南高校汉语专业综合课成绩测试的考察与分析[D].复旦大学,2011.

[9]李萌.对外汉语教学课程测试研究[D].辽宁大学,2013.

作者简介:

韩曼(1995--),女,汉族,陕西西安人,在读研究生,研究方向:汉语国际教育、汉语言文学。